

## DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

24 marzo 1981, n. 227

**Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige recanti disposizioni integrative al decreto del Presidente della Repubblica 22 marzo 1974, n. 381: espropriazione per pubblica utilità** (Pubblicato nella G.U. 22 maggio 1981, n. 139)

## IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Visto l'art. 87, comma quinto, della Costituzione;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, che approva il testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo statuto speciale per il Trentino-Alto Adige;

Sentita la commissione paritetica per le norme di attuazione, prevista dall'art. 107 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Sentito il Consiglio dei Ministri;

Sulla proposta del Presidente del Consiglio dei Ministri, di concerto con i Ministri dell'interno, del tesoro e dei lavori pubblici;

## D e c r e t a :

## Art. 1

All'art. 2 del decreto del Presidente della Repubblica 22 marzo 1974, n. 381, sono aggiunti i seguenti commi:

« Qualora, ai fini di perequazione locale, le province autonome di Trento e di Bolzano prevedano con proprie leggi di integrare, sino alla misura fissata dalla propria normativa, gli indennizzi dovuti dallo Stato a seguito di espropriazione ed occupazione per l'esecuzione di opere di sua competenza, l'autorizzazione al pagamento diretto dell'indennità, ai sensi della legge 20 marzo 1968, n. 391, viene trasmessa alla provincia competente per territorio.

La provincia, calcolata l'integrazione da apporare, provvede, entro il termine di sessanta giorni decorrenti dal ricevimento dell'autorizzazione di cui al comma precedente, al versamento agli interessati dell'indennizzo statale maggiorato della quota di integrazione provinciale, comunicandone gli estremi al competente organo statale ai fini della emissione del decreto di esproprio.

L'onere per la liquidazione dell'importo complessivo come sopra determinato è a carico della pro-

## DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REPUBLIK

vom 24. März 1981, Nr. 227

**Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffend Ergänzungsbestimmungen zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 22. März 1974, Nr. 381: Enteignung aus Gründen der Gemeinnützigkeit** (Kundgemacht im Gesetzblatt der Republik vom 22. Mai 1981, Nr. 139)

## DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK

## v e r f ü g t

auf Grund des Art. 87 Abs. 5 der Verfassung;

auf Grund des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670, mit dem der vereinheitlichte Text der das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffenden Verfassungsgesetze genehmigt wurde;

nach Anhören der im Art. 107 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 vorgesehenen paritätischen Kommission für die Durchführungsbestimmungen;

nach Anhören des Ministerrates;

auf Vorschlag des Präsidenten des Ministerrates im Einvernehmen mit dem Innenminister, dem Schatzminister und dem Minister für öffentliche Arbeiten;

## Art. 1

Dem Art. 2 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 22. März 1974, Nr. 381 werden die nachstehenden Absätze angefügt:

« Falls die autonomen Provinzen Trient und Bozen zum Zwecke örtlichen Ausgleiches mit Gesetzen die Ergänzung der Entschädigungen, die der Staat infolge von Enteignung und Einräumung von Zwangsrechten für die Ausführung von in seine Zuständigkeit fallenden Bauten schuldet, bis zu dem in ihren Bestimmungen festgesetzten Ausmaß vorsehen, so wird die Ermächtigung zur unmittelbaren Zahlung der Entschädigung im Sinne des Gesetzes vom 20. März 1968, Nr. 391 der örtlich zuständigen Provinz übermittelt.

Nach Berechnung der anzuwendenden Ergänzung überweist die Provinz binnen 60 Tagen nach Erhalt der Ermächtigung gemäß dem vorstehenden Absatz den Betroffenen die um den Ergänzungsanteil der Provinz erhöhte staatliche Entschädigung und teilt der zuständigen staatlichen Stelle zum Zwecke der Ausstellung des Enteignungsdekretes die entsprechenden Daten mit.

Die Ausgabe für die Liquidation des wie oben festgesetzten Gesamtbetrages geht zu Lasten der ört-

vincia competente per territorio, salvo rimborso da parte dello Stato dell'indennizzo dallo stesso definito.

Qualora la provincia non provveda entro il termine di cui al secondo comma, gli uffici statali provvedono direttamente al versamento dell'indennità di esproprio, impregiudicata rimanendo l'adozione da parte della provincia del proprio provvedimento integrativo ».

#### Art. 2

Al decreto del Presidente della Repubblica 22 marzo 1974, n. 381, è aggiunto il seguente art. 39:

« Per le opere di competenza statale nella regione Trentino-Alto Adige i compiti della regione e del suo presidente, previsti dagli articoli 15 e 16 della legge 22 ottobre 1971, n. 865, e successive modificazioni, sono attribuiti alle province di Trento e Bolzano e rispettivi presidenti ».

Il presente decreto, munito del sigillo dello Stato, sarà inserito nella Raccolta ufficiale delle leggi e dei decreti della Repubblica italiana. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Dato a Roma, addì 24 marzo 1981

**PERTINI**

**FORLANI — ROGNONI —  
ANDREATTA — NICOLAZZI**

Visto, il Guardasigilli: SARTI

Registrato alla Corte dei conti, addì 16 maggio 1981.

Atti del Governo, registro n. 32, foglio 35.

**DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA**  
24 marzo 1981, n. 228

**Modificazioni al decreto del Presidente della Repubblica 31 luglio 1978, n. 1017, concernente norme di attuazione dello statuto speciale della regione Trentino-Alto Adige in materia di artigianato, incremento della produzione industriale, cave e torbiere, commercio, fiere e mercati (Pubblicato nella G.U. 22 maggio 1981, n. 139)**

**IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA**

Visto l'art. 87, comma quinto, della Costituzione;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, che approva il testo unico

lich zuständigen Provinz, wobei die Vergütung von seiten des Staates für die von diesem bestimmte Entschädigung unbeschadet bleibt.

Falls die Provinz nicht innerhalb der Frist nach Abs. 2 die erforderlichen Maßnahmen ergreift, so überweisen die staatlichen Ämter die Enteignungsentschädigung unmittelbar, wobei es der Provinz unbenommen bleibt, ihre Ergänzungsmaßnahme zu treffen. »

#### Art. 2

Dem Dekret des Präsidenten der Republik vom 22. März 1974, Nr. 381 wird der nachstehende Art. 39 angefügt:

« Für die in die Zuständigkeit des Staates fallenden Bauten in der Region Trentino-Südtirol werden die in den Art. 15 und 16 des Gesetzes vom 22. Oktober 1971, Nr. 865 und in den nachfolgenden Änderungen vorgesehenen Aufgaben der Region und ihres Präsidenten auf die autonomen Provinzen Trient und Bozen und die entsprechenden Landeshauptmänner übertragen. »

Dieses Dekret ist mit dem Staatssiegel zu versehen und in die amtliche Sammlung der Gesetze und Dekrete der Republik Italien aufzunehmen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Gegeben in Rom am 24. März 1981

**PERTINI**

**FORLANI — ROGNONI —  
ANDREATTA — NICOLAZZI**

Gesehen, der Siegelbewahrer: SARTI

Registrier beim Rechnungshof am 16. Mai 1981.

Regierungsakte, Register Nr. 32, Blatt 35.

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REPUBLIK**  
vom 24. März 1981, Nr. 228

**Änderungen zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. Juli 1978, Nr. 1017 betreffend Durchführungbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol auf den Sachgebieten Handwerk, Förderung der Industrieproduktion, Steinbrüche und Gruben sowie Torfstiche, Handel, Messen und Märkte (Kundgemacht im Gesetzblatt der Republik vom 22. Mai 1981, Nr. 139)**

**DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK**

**v e r f ü g t**

auf Grund des Art. 87 Abs. 5 der Verfassung;  
auf Grund des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670, mit dem der